

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*

- délivrance d'une homologation / *the approval granted*
- extension d'homologation / *approval extended*
- refus d'homologation / *approval refused*
- retrait d'homologation / *approval withdrawn*
- arrêt définitif de la production / *production definitely discontinued*

d'un type de feux-position latéral marqué SM1/SM2 en application du Règlement N° 91 / *of a type of side-marker lamp marked SM1/SM2 pursuant to Regulation N° 91.*

N° d'homologation / *Approval N°*: 0012164

Extension N° / *Extension N°*: -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du feu-position latéral : VIGNAL
Trade name or mark of the side-marker lamp:
- 2 Nom du fabricant de ce type de feu-position latéral : LC10K LEDES
Manufacturer's name for the type of side-marker lamp :
- 3 Nom et adresse du fabricant : VIGNAL SYSTEMS
Manufacturer's name and address: ZI de Vénissieux
12, rue Eugène Hénaff – BP 594
69637 VENISSIEUX
- 4 Nom et adresse du représentant du fabricant (le cas échéant): -
If applicable, name and address of the manufacturer's representative :
- 5 Présenté à l'homologation le : 20/12/2012
Submitted for approval on :
- 6 Service technique chargé des essais d'homologation : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests :
- 7 Date du procès-verbal d'essai: 04/01/2013
Date of test report:

8 Numéro du procès-verbal d'essai: 12/09543
Number of test report:

9 Description succincte :
Concise description :

Couleur de la lumière émise : ~~Jaune-amber~~ / Rouge
Colour of light emitted: ~~Amber~~ / Red

Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 3 Diodes non remplaçables / LED non-replaceables
Number and category of filament lamp(s): 24V – 6,6W

Module d'éclairage : ~~OUI~~ / NON
Light source module: ~~YES~~ / NO

Code d'identification propre au module d'éclairage : -
Light source module specific identification code:

Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieur à 750 mm au dessus du sol : ~~OUI~~ / NON
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground : ~~YES~~ / NO

Conditions géométriques de montage et variantes éventuelles : Une seule position
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: Only one position

10 Emplacement de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark: On the lens

11 Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable):

12 L'homologation est: accordée / granted
Approval is : ~~refusée / refused~~
~~étendue / extended~~
~~retirée / withdrawn~~

13 Lieu : PARIS
Place :

14 Date :
Date :

- 9 JAN. 2013

15 Signature :
Signature :



D. KOPACZEWSKI

16 Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.
The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*

- homologation accordée / *approval granted*
- homologation étendue / *approval extended*
- homologation repoussée / *approval refused*
- homologation retirée / *approval withdrawn*
- arrêt définitif de la production / *production definitely discontinued*

d'un type de feu-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques en application du Règlement N° 38 /
of a type of rear fog lamp for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation N° 38.

N° d'homologation / *Approval N°* : 0012164

N° d'extension / *Extension N°* : -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : VIGNAL
Trade name or mark of the device:
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : LC10K LEDS
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nom et adresse du fabricant : VIGNAL SYSTEMS
Manufacturer's name and address:
ZI de Vénissieux
12, rue Eugène Hénaff – BP 594
69637 VENISSIEUX
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant): -
If applicable, name and address of the manufacturer's representative :
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 20/12/2012
Submitted for approval on :
- 6 Service technique chargé des essais : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests :
- 7 Date du procès-verbal délivré par ce service : 04/01/2013
Date of test report issued by that service:

8 Numéro du procès-verbal d'essai délivré par ce service: 12/09543
Number of test report issued by that service:

9 Brève description :
Concise description :

Nombre, catégorie et type de la ou des sources lumineuses : 9 Diodes non remplaçables / *LED non-replaceables*
Number, category and kind of light source(s):

Tension et puissance : 24 V - 2,8 W
Voltage and wattage:

Code d'identification spécifique du module de la source lumineuse : -
Light source module specific identification code:

Caractéristiques géométriques de montage et variantes éventuelles : Une seule position
Geometrical conditions of installation and relating variations; if any: Only one position

Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou le régulateur d'intensité: non applicable
Application of an electronic light source control gear/ variable intensity control: not applicable

a) Fait partie du feu: OUI / NON
Being part of the lamp : YES / NO

b) Ne fait pas partie du feu: OUI / NON
Being not part of the lamp: YES / NO

Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité: -
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear variable intensity control:

Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier) : -
Electronic light source control gear variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Intensité lumineuse variable: ~~OUI~~ / NON
Variable luminous intensity : ~~YES~~ / NO

10 Position de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark: On the lens

11 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable):

12 Homologation: accordée / *granted*
Approval: ~~prorogée / *extended*~~
refusée / *refused*
retirée / *withdrawn*

13 Lieu : PARIS
Place :

14 Date :
Date : 9 JAN. 2013

15 Signature :
Signature :



D. KOPACZEWSKI

16 Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.
The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*

- délivrance d'une homologation / *the approval*
- ~~extension d'homologation / *approval extended*~~
- ~~refus d'homologation / *approval refused*~~
- ~~retrait d'homologation / *approval withdrawn*~~
- ~~arrêt définitif de la production / *production definitely discontinued*~~

d'un type de feu-marche arrière en application du Règlement N° 23 / *of a type of reversing lamps pursuant to Regulation N° 23.*

Homologation N° / *Approval N°* : 0012164

Extension N° / *Extension N°* : -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : VIGNAL
Trade name or mark of the device:
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : LC10K LEADS
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nom et adresse du fabricant : VIGNAL SYSTEMS
Manufacturer's name and address:
ZI de Vénissieux
12, rue Eugène Hénaff – BP 594
69637 VENISSIEUX
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) : -
If applicable, name and address of the manufacturer's representative :
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 20/12/2012
Submitted for approval on :
- 6 Service technique chargé des essais : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests :
- 7 Date du procès-verbal délivré par ce service : 04/01/2013
Date of report issued by that service:
- 8 Numéro du procès-verbal délivré par ce service: 12/09543
Number of report issued by that service:

9 Description succincte :
Concise description :

Nombre, catégorie et type de source(s) lumineuse(s) : 6 Diodes non remplaçables / LED non-replaceables
Number, category and kind of light source(s):

Tension et puissance : 24 V - 3,3 W
Voltage and wattage:

Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse: non applicable
Application of an electronic light source control gear : not applicable

a) Fait partie du feu: OUI / NON
Being part of the lamp : YES / NO

b) Ne fait pas partie du feu: OUI / NON
Being not part of the lamp: YES / NO

Tension(s) d'alimentation fournie(s) par le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse :
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear:

Le nom du fabricant et le numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse (lorsque le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé à son boîtier) :
Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Module d'éclairage : ~~OUI~~ / NON
Light source module: ~~YES~~ / NO

Code d'identification propre au module d'éclairage: -
Light source module specific identification code :

Conditions géométriques de montage et variantes éventuelles : Une seule position
Geometrical conditions of installation and relating variations; if any: Only one position

10 Position de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark: On the lens

11 Remarques :
Comments :

Ce dispositif ne doit être installé sur un véhicule que par paire de dispositifs : ~~OUI~~ / NON
This device shall be installed on a vehicle only as part of a pair of devices : YES / ~~NO~~

12 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable):

13 Homologation: accordée / *granted*
Approval: prorogée / *extended*
refusée / *refused*
retirée / *withdrawn*

14 Lieu : PARIS
Place :

15 Date :
Date : 9 JAN. 2013

16 Signature :
Signature :



D. KOPACZEWSKI

17 Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.
The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*

- délivrance d'une homologation / *approval granted*
- ~~- extension d'homologation / *approval extended*~~
- ~~- refus d'homologation / *approval refused*~~
- ~~- retrait d'homologation / *approval withdrawn*~~
- ~~- arrêt définitif de la production / *production definitely discontinued*~~

d'un type de dispositif en application du Règlement N° 7 / *of a type of device pursuant to Regulation N° 7.*

N° d'homologation / *Approval N°* : 0212164

N° d'extension / *Extension N°* : -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : VIGNAL
Trade name or mark of the device:
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : LC10K LEDS
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nom et adresse du fabricant : VIGNAL SYSTEMS
Manufacturer's name and address:
ZI de Vénissieux
12, rue Eugène Hénaff – BP 594
69637 VENISSIEUX
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) : -
If applicable, name and address of the manufacturer's representative :
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 20/12/2012
Submitted for approval on :
- 6 Service technique chargé des essais : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests :
- 7 Date du procès-verbal délivré par ce service : 04/01/2013
Date of report issued by that service:
- 8 Numéro du procès-verbal délivré par ce service: 12/09543
Number of report issued by that service:

9 Description sommaire :

Concise description :

Par Catégorie de feu : Feu de position arrière R1, Feu de stop S1, feu d'encombrement RM1
Category of lamp: Rear position lamp R1, Stop lamp S1, end-outline marker lamp RM1

Pour montage : à l'extérieur ou à l'intérieur, ou les deux
For mounting: outside or inside or both

Couleur de la lumière émise : Rouge / ~~blanc~~
Colour of light emitted: Red / white

Nombre, catégorie et type de la ou des sources lumineuses : Diodes non remplaçables / *LED non-replaceables*
Number, category and kind of light source(s): Feu de position arrière / *Rear position lamp* : 3
 Feu de stop / *Stop lamp* : 8
 Feu d'encombrement / *End-outline marker lamp* : 4

Tension et puissance : Feu de position arrière et feu d'encombrement / *Rear position lamp and end-outline marker lamp*: 28 V – 6,6 W
Voltage and wattage: Feu de stop / *Stop lamp* : 28 V – 2,5 W

Code d'identification propre au module d'éclairage : -
Light source module specific identification code:

Uniquement pour installation sur des véhicules de la catégorie M1 et/ou N1 : OUI/ NON
Only for installation on M1 and or N1 category vehicles: YES / NO

Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieur à 750 mm au dessus du sol : OUI/ NON
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground : YES / NO

Position géométrique de montage et variantes éventuelles : Une seule position
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: Only one position

Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou le régulateur d'intensité: non applicable
Application of an electronic light source control gear variable intensity control: not applicable

a) Fait partie du feu: OUI / NON
Being part of the lamp YES / NO

b) Ne fait pas partie du feu: OUI / NON
Being not part of the lamp YES / NO

Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear variable intensity control:

Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier):
Electronic light source control gear/ variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but included into the lamp body):

Intensité lumineuse variable: OUI / NON
Variable luminous intensity : YES / NO

10 Position de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark: On the lens

11 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable):

12 Homologation : accordée / *granted*
Approval : ~~prorogée / *extended*~~
~~refusée / *refused*~~
~~retirée / *withdrawn*~~

13 Lieu : PARIS
Place :

14 Date :
Date :

- 9 JAN. 2013

15 Signature :
Signature :



D. KOPACZEWSKI

16 Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.
The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT / *COMMUNICATION CONCERNING*

- homologation accordée / *approval granted*
- ~~- homologation étendue / *approval extended*~~
- ~~- homologation refusée / *approval refused*~~
- ~~- homologation retirée / *approval withdrawn*~~
- ~~- arrêt définitif de la production / *production definitely discontinued*~~

d'un type d'indicateur de direction en application du Règlement N° 6 / *of a type of direction indicator pursuant to Regulation N° 6.*

N° d'homologation / *Approval N°*: 0112164

N° d'extension / *Extension N°*: -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : VIGNAL
Trade name or mark of the device:
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : LC10K LEDS
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nom et adresse du fabricant : VIGNAL SYSTEMS
Manufacturer's name and address:
ZI de Vénissieux
12, rue Eugène Hénaff – BP 594
69637 VENISSIEUX
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) : -
If applicable, name and address of the manufacturer's representative :
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 20/12/2012
Submitted for approval on :
- 6 Service technique chargé des essais : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests :
- 7 Date du procès-verbal d'essai : 04/01/2013
Date of test report issued by that service:

8 Numéro du procès-verbal d'essai : 12/09543
Number of test report issued by that service:

9 Description sommaire :
Concise description :

Catégories : ~~1~~ / 1a / 1b / 2a / 2b / 3 / 4 / 5 / 6
Category :

Nombre, catégorie et type de la ou des sources lumineuses : 10 Diodes non remplaçables / *LED non-replaceables*
Number, category and kind of light source(s):

Tension et puissance : 24 V - 4,4 W
Voltage and wattage :

Code d'identification spécifique du module de la source lumineuse : -
Light source module specific identification code :

Uniquement pour installation sur des véhicules de la catégorie M1 et/ou N1 : ~~OUI~~ / NON
Only for installation on M1 and or N1 category vehicles: ~~YES~~ / NO

Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieure à 750 mm au dessus du sol : ~~OUI~~ / NON
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground : ~~YES~~ / NO

Caractéristiques géométriques de montage et variantes éventuelles : Une seule position
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: *Only one position*

Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou le régulateur d'intensité: non applicable
Application of an electronic light source control gear/ variable intensity control: not applicable

a) Fait partie du feu: OUI / NON
Being part of the lamp : YES / NO

b) Ne fait pas partie du feu: OUI / NON
Being not part of the lamp: YES / NO

Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité: -
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear variable intensity control:

Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier): -
Electronic light source control gear/ variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Intensité lumineuse variable: ~~OUI~~ / NON
Variable luminous intensity : ~~YES~~ / NO

10 Position de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark: On the lens

11 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable):

12 Homologation: accordée / *granted*
Approval: refusée / *refused*
étendue / *extended*
retirée / *withdrawn*

13 Lieu : PARIS
Place :

14 Date :
Date : - 9 JAN. 2013

15 Signature :
Signature :


D. KOPACZEWSKI

16 Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.
The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.